

## CONVENȚIE-CADRU

privind efectuarea stagiului de practică în cadrul programelor de studii universitare de licență sau masterat

Prezenta convenție-cadru se încheie între:

**1. Universitatea din Pitești**, reprezentată prin rector, conf. univ. dr. ing. Dumitru CHIRLEȘAN, cu sediul în PITEȘTI, cod 110040, Str. Târgu din Vale , Nr. 1, Argeș , *email*: info@upit.ro, telefon:00 40 348-453100, prin **Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte**, tel. 0348 453 300, fax: 0040 348-453123/ 0040 348 453 301, denumită în continuare **organizator de practică**

**2. SC BROP INTERNATIONAL SRL** cu sediul în Str. Morii, nr.145 A, Ștefănești, Argeș, reprezentată de Andrada Savu-Ionita, în calitate de administrator, tel. 0758057902, email: [bropinternational@yahoo.com](mailto:bropinternational@yahoo.com), Nr. de înregistrare la Registrul Comertului J03/317/2007, denumită în continuare **partener de practică**

și

**3. Dl./d-na NICOLAE IOANA-CLAUDIA**, student(ă) în anul universitar 2020-2021 la Facultatea de Teologie, Litere, Istorie și Arte, specializarea Traductologie-limba engleză/limba franceză. Traduceri în context european, născut(ă) la data de 06/01/1998 în localitatea Pitești, domiciliat în localitatea Băbana, str.Cotmenița, nr 41, judet Argeș, legitimat cu BI/CI seria AZ, nr.092644, C.N.P./ 2 / 9 / 8 / 0 / 1 / 0 / 6 / 0 / 3 / 5 / 2 / 7 / 8 /, tel. 0721425165, e-mail [\\_nicolae.claudia01@gmail.com](mailto:_nicolae.claudia01@gmail.com), denumit **practicant**,

în conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46 CE,

### ART. 1

#### Obiectul convenției-cadru

- (1) Convenția-cadru stabilește cadrul în care se organizează și se desfășoară stagiul de practică de către practicant în vederea consolidării cunoștințelor teoretice și pentru formarea abilităților, spre a le aplica în concordanță cu specializarea la care este înscris.
- (2) Stagiul de practică este realizat de practicant pentru dobândirea competențelor profesionale menționate în portofoliul de practică, parte integrantă a prezentei convenții-cadru.
- (3) Modalitățile de derulare și conținutul stagiului de pregătire practică sunt descrise în prezenta convenție-cadru și în portofoliul de practică cuprins în anexa la prezenta convenție-cadru.

## **ART. 2**

### **Statutul practicantului**

Practicantul rămâne, pe toată durata stagiului de pregătire practică, student al Facultății de Teologie, Litere, Istorie și Arte din cadrul Universității din Pitești.

## **ART. 3**

### **Durata și perioada desfășurării stagiului de practică**

- (1) Stagiul de practică va avea durata de 28 ore + 28 ore (semestrul I, semestrul II)
- (2) Perioada desfășurării stagiului de practică este : An universitar 2020-2021

## **ART. 4**

### **Plata și obligațiile sociale**

(1) Stagiul de pregătire practică (se bifează situația corespunzătoare):

Se efectuează în cadrul unui contract de muncă, cei doi parteneri putând să beneficieze de prevederile Legii nr. 72/2007 privind stimularea încadrării în muncă a elevilor și studenților.

**Nu se efectuează în cadrul unui contract de muncă.**

Se efectuează în cadrul unui proiect finanțat prin Fondul Social European.

Se efectuează în cadrul proiectului .....

(2) În cazul angajării ulterioare, perioada stagiului nu va fi considerată ca vechime în situația în care convenția nu se derulează în cadrul unui contract de muncă.

(3) Practicantul nu poate pretinde un salariu din partea partenerului de practică, cu excepția situației în care practicantul are statut de angajat al instituției respective.

(4) Partenerul de practică poate totuși acorda practicantului o indemnizație, gratificare, primă sau avantaje în natură, specificate la art. 12.

## **ART. 5**

### **Responsabilitățile practicantului**

(1) Practicantul are obligația ca pe durata derulării stagiului de practică să respecte programul de lucru stabilit și să execute activitățile specificate de tutore în conformitate cu portofoliul de practică, în condițiile respectării cadrului legal cu privire la volumul și dificultatea acestora.

(2) Pe durata stagiului, practicantul respectă regulamentul de ordine interioară al partenerului de practică. În cazul nerespectării acestui regulament, conducătorul partenerului de practică își rezervă dreptul de a anula convenția-cadru, după ce în prealabil a ascultat punctul de vedere al practicantului și al tutorelui și a înștiințat conducerea UPIT și după primirea confirmării de primire a acestei informații.

(3) Practicantul are obligația de a respecta normele de securitate și sănătate în muncă pe care și le-a însușit de la reprezentantul partenerului de practică înainte de începerea stagiului de practică.

(4) De asemenea, practicantul se angajează să nu folosească, în niciun caz, informațiile la care are acces în timpul stagiului despre partenerul de practică sau clienții săi, pentru a le comunica unui terț sau pentru a le publica, chiar după terminarea stagiului, decât cu acordul respectivului partener de practică.

## **ART. 6**

### **Responsabilitățile partenerului de practică**

(1) Partenerul de practică va stabili un tutore pentru stagiul de practică, selectat dintre salariații proprii și ale cărui obligații sunt menționate în portofoliul de practică, parte integrantă a convenției-cadru.

(2) În cazul nerespectării obligațiilor de către practicant, tutorele va contacta cadrul didactic supervisor, aplicându-i-se sancțiuni conform regulamentului de organizare și funcționare al UPIT.

(3) Înainte de începerea stagiului de practică, partenerul are obligația de a face practicantului instructajul cu privire la normele de securitate și sănătate în muncă, în conformitate cu legislația în vigoare. Printre responsabilitățile sale, partenerul de practică va lua măsurile necesare pentru

securitatea și sănătatea în muncă a practicantului, precum și pentru comunicarea regulilor de prevenire asupra riscurilor profesionale.

(4) Partenerul de practică trebuie să pună la dispoziția practicantului toate mijloacele necesare pentru dobândirea competențelor precizate în portofoliul de practică.

(5) Partenerul de practică are obligația de a asigura practicanților accesul liber la serviciul de medicina muncii, pe durata derulării pregătirii practice.

(6) În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului (denumit în continuare GDPR) și legislația națională în vigoare privind protecția și securitatea datelor personale, partenerul de practică are obligația de a prelucra datele personale ale practicantului și ale responsabililor de practică din cadrul Facultății/Universității din Pitești doar în scopul derulării stagiului de practică și doar pe perioada acestuia, cu excepția cazului în care există alte obligații legale specifice; prelucrarea poate fi realizată numai pe baza unor instrucțiuni primite din partea UPIT, inclusiv în ceea ce privește transferurile de date cu caracter personal către o parte terță;

(7) Partenerul de practică se asigură că persoanele din firmă, autorizate să prelucreze datele cu caracter personal din prezenta convenție, au fost instruite și s-au angajat să respecte confidențialitatea;

(8) Partenerul de practică adoptă toate măsurile tehnice și organizatorice adecvate în vederea asigurării unui nivel de securitate a datelor personale corespunzător, în conformitate cu cerințele legislației specifice;

(9) La solicitarea Facultății/Universității din Pitești (în calitate de organizator de practică), partenerul de practică șterge sau returnează toate datele cu caracter personal după încetarea furnizării serviciilor legate de stagiul de practică, cu excepția cazului în care dreptul Uniunii sau dreptul intern impune stocarea datelor cu caracter personal;

(10) Luând în considerare natura prelucrării, partenerul de practică oferă asistență UPIT, pentru îndeplinirea obligației acestuia de a răspunde cererilor privind exercitarea de către persoana vizată a drepturilor prevăzute de legislația GDPR specifică;

(11) Partenerul de practică informează imediat UPIT în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune încalcă prezentul Regulament GDPR sau alte dispoziții din dreptul intern sau din dreptul Uniunii referitoare la protecția datelor;

(12) În cazul în care partenerul de practică, în calitate de persoană împuternicită de către UPIT, recrutează o altă persoană împuternicită pentru a efectua activități de prelucrare a datelor personale specifice acestei convenții de practică, aceleași obligații privind protecția datelor revin și celei de a doua persoane împuternicite, prin intermediul unui contract sau alt act juridic de confidențialitate.

## **ART. 7**

### **Obligațiile organizatorului de practică**

(1) Organizatorul de practică desemnează un cadru didactic supervizor, responsabil cu planificarea, organizarea și supravegherea desfășurării pregătirii practice. Cadru didactic supervizor, împreună cu tutorele desemnat de partenerul de practică stabilesc tematica de practică și competențele profesionale care fac obiectul stagiului de pregătire practică;

(2) În cazul în care derularea stagiului de pregătire practică nu este conformă cu angajamentele luate de către partenerul de practică în cadrul prezentei convenții, conducătorul instituției de învățământ întreruperea stagiului de pregătire practică conform convenției-cadru, după informarea prealabilă a conducătorului partenerului de practică și după primirea confirmării de primire a acestei informații;

(3) În urma desfășurării cu succes a stagiului de practică, organizatorul va acorda practicantului numărul de credite specificate în prezentul contract, care vor fi înscrise și în Suplimentul la diplomă, potrivit reglementărilor Europass (Decizia 2.241/2004/CE a Parlamentului European și a Consiliului);

(4) Organizatorul de practică va folosi datele, informațiile și documentele la care are acces pe perioada stagiului de practică numai în scopul derulării activităților specifice stagiului și în acord cu obligațiile legale ce îi revin acestuia.

#### **ART. 8**

Persoane desemnate de organizatorul de practică și partenerul de practică

##### **Tutore**

Numele și prenumele:

SAVU-IONIȚĂ ANDRADA

Funcția: administrator

Telefon: 0758057902

E-mail: bropinternational@yahoo.com

##### **Cadrul didactic supervizor**

Numele și prenumele:

APOSTOL SILVIA ADRIANA

Funcția: lect.univ.dr.

Telefon: 0723 517 594

E-mail: adriana.apostol@upit.ro

#### **ART. 9**

##### **Evaluarea stagiului de pregătire practică prin credite transferabile**

Numărul de credite transferabile ce vor fi obținute în urma desfășurării stagiului de practică este de 2 credite.

#### **ART. 10**

##### **Raportul privind stagiul de pregătire practică**

(1) În timpul derulării stagiului de practică, tutorele împreună cu cadrul didactic supervizor vor evalua practicantul în permanență, pe baza unei fișe de observație/evaluare. Vor fi evaluate atât nivelul de dobândire a competențelor profesionale, cât și comportamentul și modalitatea de integrare a practicantului în activitatea partenerului de practică (disciplină, punctualitate, responsabilitate în rezolvarea sarcinilor, respectarea regulamentului de ordine interioară al întreprinderii/instituției publice etc.).

(2) La finalul stagiului de practică, tutorele elaborează un raport, pe baza evaluării nivelului de dobândire a competențelor de către practicant. Rezultatul acestei evaluări va sta la baza notării practicantului de către cadrul didactic supervizor.

(3) Periodic și după încheierea stagiului de practică, practicantul va prezenta un caiet de practică care va cuprinde:

- denumirea modulului de pregătire;
- competențe exersate;
- activități desfășurate pe perioada stagiului de practică;
- observații personale privitoare la activitatea depusă.

#### **ART. 11**

##### **Sănătatea și securitatea în muncă. Protecția socială a practicantului**

(1) Practicantul anexează prezentului contract dovada asigurării medicale valabilă în perioada și pe teritoriul statului unde se desfășoară stagiul de practică.

(2) Partenerul de practică are obligația respectării prevederilor legale cu privire la sănătatea și securitatea în muncă a practicantului pe durata stagiului de practică.

(3) Practicantului i se asigură protecție socială conform legislației în vigoare. Ca urmare, conform dispozițiilor Legii nr. 346/2002 privind asigurările pentru accidente de muncă și boli profesionale, cu modificările și completările ulterioare, practicantul beneficiază de legislația privitoare la accidentele de muncă pe toată durata efectuării pregătirii practice.

(4) În cazul unui accident suferit de practicant, fie în cursul lucrului, fie în timpul deplasării la lucru, partenerul de practică se angajează să înștiințeze asigurătorul cu privire la accidentul care a avut loc.

**ART. 12**

**Condiții facultative de desfășurare a stagiului de pregătire practică**

- (1) Indemnizație, gratificări sau prime acordate practicantului: -
- (2) Avantaje eventuale (plata transportului de la și la locul desfășurării stagiului de practică, tichete de masă, acces la cantina partenerului de practică etc.): -
- (3) Alte precizări:.....

**ART. 13**

**Prevederi finale**

Prezentul contract se încheie în data de ....., în 3 exemplare în original.

**UNIVERSITATEA DIN PITESTI**  
**(Organizator de practica)**

**SOCIETATE COMERCIALĂ, INSTITUȚIE**  
**CENTRALĂ/LOCALĂ, PERSOANĂ**  
**JURIDICĂ (PARTENER DE PRACTICĂ)**

**RECTOR,**  
**Conf. univ. dr. Dumitru CHIRLEȘAN**

**SC BROP INTERNATIONAL SRL**

**DECAN,**  
**Conf.univ.dr. Constantin BĂRBULESCU**

**ADMINISTRATOR,**  
**Adrada SAVU-IONITA**



**DIRECTOR DE DEPARTAMENT,**  
**Lect.univ.dr. Adina DUMITRU**

**STUDENT,**

A rectangular box containing a handwritten signature in black ink, which appears to be "S. S.". The signature is written over a dark, textured background.